01

Boy 1: Hi, I’m Thomas. What’s your name?

Boy 2: I’m Jayden. Nice to meet you.

Boy 1: Nice to meet you too. How do you spell your name?

Boy 2: J-A-Y-D-E-N.

Boy 1: Are you English?

Boy 2: No, I’m not. I’m American.

Boy 1: How old are you?

Boy 2: I’m 16. And you?

Boy 1: I’m 16 too. This is my friend. His name’s Luke. He’s 18.

*01*

*Garoto 1: Oi, eu sou Thomas. Qual o seu nome?*

*Garoto 2: Eu sou o Jayden. Prazer em conhecê-lo.*

*Garoto 1: Prazer em conhecê-lo também. Como soletra o teu nome?*

*Garoto 2: J-A-Y-D-E-N.*

*Garoto 1: Você é inglês?*

*Garoto 2: Não, não sou. Eu sou americano.*

*Garoto 1: Quantos anos você tem?*

*Garoto 2: Tenho 16 anos. E você?*

*Garoto 1: Eu também tenho 16 anos. Este é o meu amigo. O nome dele é Lucas. Ele tem 18 anos.*

02

Girl 1: What’s your name?

Girl 2: I’m Emily.

Girl 1: How do you spell your name?

Girl 2: E-M-I-L-Y.

Girl 1: Are you English?

Girl 2: No, I’m Australian.

Girl 1: How old are you?

Girl 2: I’m 17.

*Garota 1: Qual é o seu nome?*

*Garota 2: Eu sou a Emily.*

*Garota 1: Como você soletra seu nome?*

*Garota 2: E-M-I-L-Y.*

*Garota 1: Você é inglesa?*

*Garota 2: Não, sou australiana.*

*Garota 1: Quantos anos você tem?*

*Garota 2: Tenho 17 anos.*

03

1

Girl 1: Hi, what’s your name?

Girl 2: I’m Amy.

Girl 1: Nice to meet you, Amy. How do you spell your name? Is it A-M-I-E?

Girl 2: No, it’s A-M-Y.

Girl 1: Are you English?

Girl 2: Yes, I am.

Girl 1: How old are you?

Girl 2: I’m 16.

Girl 1: 16? Me too!

*Garota 1: Oi, qual é o seu nome?*

*Garota 2: Eu sou a Amy.*

*Garota 1: Prazer em conhecê-la, Amy. Como soletras o teu nome? É A-M-I-E?*

*Garota 2: Não, é A-M-Y.*

*Garota 1: Você é inglesa?*

*Garota 2: Sim, eu sou.*

*Garota 1: Quantos anos você tem?*

*Garota 2: Tenho 16 anos.*

*Garota 1: 16? Eu também!*

2

Girl 1: Hello. You’re a new student here, aren’t you? What’s your name?

Girl 2: I’m Catrin.

Girl 1: That’s a nice name. How do you spell it?

Girl 2: C-A-T-R-I-N.

Girl 1: How old are you?

Girl 2: I’m 15.

Girl 1: 15? I’m 17. Hey, are you American or Australian?

Girl 2: I’m Australian. From Sydney.

*Garota 1: Olá. Você é uma aluna nova aqui, não é? Qual o seu nome?*

*Garota 2: Eu sou Catrin.*

*Garota 1: Esse é um nome legal. Como se soletra?*

*Garota 2: C-A-T-R-I-N.*

*Garota 1: Quantos anos você tem?*

*Garota 2: Tenho 15 anos.*

*Garota 1: 15? Tenho 17 anos. Ei, você é americana ou australiana?*

*Garota 2: Eu sou australiana. De Sidney.*

04

Boy 1: Are you from the UK?

Boy 2: No, I’m not.

Boy 1: Are you from the US?

Boy 2: Yes, I am.

Boy 1: Are you from Boston?

Boy 2: Yes, I am.

Boy 1: Are you 17?

Boy 2: Yes, I am.

Boy 1: Is your surname Last?

Boy 2: No, it isn’t.

Boy 1: Is it Storm?

Boy 2: Yes, it is!

*Garoto 1: Você é do Reino Unido?*

*Garoto 2: Não, não sou.*

*Garoto 1: Você é dos EUA?*

*Garoto 2: Sim, eu sou.*

*Garoto 1: Você é de Boston?*

*Garoto 2: Sim, eu sou.*

*Garoto 1: Você tem 17 anos?*

*Garoto 2: Sim, tenho.*

*Garoto 1: Seu sobrenome é Last?*

*Garoto 2: Não, não é.*

*Garoto 1: É Storm?*

*Garoto 2: Sim, é!*

05

1

Boy: Wow, that’s a really good picture. Who is it?

Girl: It’s my friend, Sandra.

Boy: It’s very real. It’s like a photo. Is it difficult to do?

Girl: Well, not really. The person sits and you put on paper what you can see. Anything’s possible with just paper and a pencil!

*Garoto: Nossa, que desenho bom. Quem é essa?*

*Menina: É minha amiga, Sandra.*

*Garoto: É muito real. É como uma foto. É difícil de fazer?*

*Menina: Bem, não realmente. A pessoa senta e você coloca no papel o que você vê. Tudo é possível com apenas papel e lápis!*

2

Girl: Come on, I love this song.

Boy: Oh, no! I want to sit down.

Girl: Sit down? No! You don’t sit down when you’ve got a great song like this. Look. Everybody’s up and moving.

Boy: But we can just listen to the music.

Girl: No, I don’t want to just listen. I want to get up and move!

*Garota: Vamos, eu amo essa música.*

*Menino: Ah, não! Eu quero sentar.*

*Menina: Sentar? Não! Você não se senta quando tem uma ótima música como essa. Veja. Todo mundo está de pé e se mexendo.*

*Garoto: Mas podemos apenas ouvir a música.*

*Menina: Não, eu não quero apenas ouvir. Eu quero levantar e me mexer!*

3

Boy: Ha, ha! Look at this page. There’s a good video here.

Girl: Oh yeah. I like that website.

Boy: Yes, it’s my favourite. You can see some really funny things here. But I also like websites that help you with computer games.

*Menino: Ha, ha! Olhe esta página. Tem um bom vídeo aqui.*

*Menina: Ah sim. Eu gosto desse site.*

*Garoto: Sim, é o meu favorito. Você pode ver algumas coisas realmente engraçadas aqui. Mas também gosto de sites que ajudam você com jogos de computador.*

4

Boy: Is this one your favourite?

Girl: Yeah, it is. It’s a brilliant DVD.

Boy: Has it got any extras?

Girl: Yes. It gives you some information about the actors – Anne Hathaway, Hugh Jackman and some of the others.

Boy: Hmm. I like Anne Hathaway, but I don’t really like her in this one. She sings in it, doesn’t she?

Girl: Yeah. I think she sings really well in it! And the story’s brilliant.

*Menino: Este é o seu favorito?*

*Menina: Sim, é. É um DVD brilhante.*

*Garoto: Tem algum extra?*

*Menina: Sim. Passa algumas informações sobre os atores – Anne Hathaway, Hugh Jackman e alguns dos outros.*

*Menino: Hum. Eu gosto de Anne Hathaway, mas não gosto muito dela neste. Ela canta nele, não canta?*

*Garota: Sim. Acho que ela canta muito bem! E a história é brilhante.*

06

Girl: You know what, Sam? I hate Saturday mornings. I never have anything to do, and nobody is free. I don’t know what they all do! What about you? Where do you usually go?

Sam: I always go to a sports centre, you know, the one in Cannon Street. I play basketball in a team and we always have matches on Saturday morning.

Girl: Does Matthew usually go with you?

Sam: No, he doesn’t. He usually goes to the library. He often does his homework there. I think he prefers doing his homework there rather than doing it at home, but I don’t know why.

Girl: And what about Ben? Ben loves sport. Does he go to the sports centre?

Sam: No, he hardly ever goes. But you’re right. He loves sport, and he really likes running. He goes three or four times a week. He always goes to the park to run on Saturday morning. Isabel sometimes goes to the park too, but she never goes on Saturday morning because she goes shopping then, you know, in that shopping centre in Keybridge.

Girl: And Sophia? What does she do?

Sam: Well, you know she’s a great swimmer. She goes to the pool five days a week, from Monday to Friday. But she never goes on Saturday morning. Do you know where she goes?

Girl: No. Where?

Sam: To a museum, you know, the one in the city centre.

Girl: The museum or the art gallery?

Sam: The museum.

Girl: Why does Sophia go there?

Sam: Her mum and dad work there, so she goes with them.

Girl: But don’t they work at the art gallery?

Sam: No, no. Those are Jenny’s parents.

Girl: Well, so everybody has somewhere to go on Saturday morning except me. It’s not fair!

Sam: Well, come and watch me play basketball.

Girl: Hmm. That’s not a bad idea!

*Garota: Quer saber, Sam? Odeio as manhãs de sábado. Nunca tenho nada para fazer e ninguém está livre. Eu não sei o que todos eles fazem! E você? Onde você costuma ir?*

*Sam: Eu sempre vou a um centro esportivo, sabe, aquele na Cannon Street. Eu jogo basquete em equipe e sempre temos partidas no sábado de manhã.*

*Menina: Matthew costuma ir com você?*

*Sam: Não, ele não vai. Ele costuma ir à biblioteca. Ele costuma fazer sua lição de casa lá. Acho que ele prefere fazer o dever de casa lá do que fazer em casa, mas não sei por quê.*

*Garota: E o Ben? Ben adora esportes. Ele vai ao centro esportivo?*

*Sam: Não, ele quase nunca vai. Mas você está certa. Ele adora esportes e gosta muito de correr. Ele vai três ou quatro vezes por semana. Ele sempre vai ao parque para correr no sábado de manhã. A Isabel às vezes também vai ao parque, mas ela nunca vai no sábado de manhã porque ela vai às compras, sabe, naquele shopping em Keybridge.*

*Menina: E Sophia? O que ela faz?*

*Sam: Bem, você sabe que ela é uma ótima nadadora. Ela vai à piscina cinco dias por semana, de segunda a sexta. Mas ela nunca vai no sábado de manhã. Você sabe para onde ela vai?*

*Menina: Não. Onde?*

*Sam: Para um museu, você sabe, aquele no centro da cidade.*

*Menina: O museu ou a galeria de arte?*

*Sam: O museu.*

*Menina: Por que Sophia vai lá?*

*Sam: A mãe e o pai dela trabalham lá, então ela vai com eles.*

*Menina: Mas eles não trabalham na galeria de arte?*

*Sam: Não, não. Esses são os pais de Jenny.*

*Menina: Bem, então todo mundo tem um lugar para ir no sábado de manhã, menos eu. Não é justo!*

*Sam: Bem, venha me ver jogar basquete.*

*Menina: Hum. Isso não é uma má ideia!*

07

Teacher: Tell us something about yourself. What’s your name and where are you from?

Alice: My name’s Alice Morgan. I’m 15 years old and I’m from Toronto, in Canada.

Teacher: Tell us about your family.

Alice: My parents’ names are Ben and Helen. I’ve got a brother. His name is Edward. He’s 20 and he studies at university.

Teacher: What about school? What are your favourite subjects?

Alice: I love drawing so my favourite subject is art. I’m also good at sport so I really like PE, too.

Teacher: What subjects don’t you like?

Alice: I’m quite good at maths and physics, but in general I don’t like science subjects much.

Teacher: And what do you do after school?

Alice: I play basketball and tennis and I watch them on TV… I don’t chat online during the week because my parents don’t like it.

*Professora: Conte-nos algo sobre você. Qual é o seu nome e de onde você é?*

*Alice: Meu nome é Alice Morgan. Tenho 15 anos e sou de Toronto, no Canadá.*

*Professora: Conte-nos sobre sua família.*

*Alice: Os nomes dos meus pais são Ben e Helen. Eu tenho um irmão. O nome dele é Eduardo. Ele tem 20 anos e estuda na universidade.*

*Professora: E a escola? Quais são seus assuntos favoritos?*

*Alice: Eu amo desenhar, então minha matéria favorita é arte. Também sou bom em esportes, então também gosto muito de educação física.*

*Professora: Quais matérias você não gosta?*

*Alice: Sou muito boa em matemática e física, mas em geral não gosto muito de disciplinas de ciências.*

*Professora: E o que você faz depois da escola?*

*Alice: Eu jogo basquete e tênis e assisto na TV... Não converso online durante a semana porque meus pais não gostam.*

08

Speaker: My flat has got a kitchen, a bedroom, a bathroom and a living room. The kitchen is very small. I haven’t got a cooker. I’ve got a microwave and a fridge. The fridge isn’t very big, but it works. In the bedroom, I’ve got posters of my favourite rock groups. I’ve got three or four I think. Yeah, four posters. Of course, there’s a bed, oh, and I’ve got a computer in my bedroom. I haven’t got a TV in my bedroom. The TV is in the living room. I’ve got a big CD player in the living room as well. I love music. When I listen to the CD player, I sit in my favourite armchair. Well, the only armchair. I’ve only got one. But I’ve got a sofa too and a small table where I eat and study. My flat isn’t very big, but it’s home.

*Orador: Meu apartamento tem uma cozinha, um quarto, um banheiro e uma sala. A cozinha é muito pequena. Não tenho fogão. Eu tenho um micro-ondas e uma geladeira. A geladeira não é muito grande, mas funciona. No quarto, tenho pôsteres das minhas bandas de rock favoritas. Acho que tenho três ou quatro. Sim, quatro cartazes. Claro, tem uma cama, ah, e eu tenho um computador no meu quarto. Eu não tenho uma TV no meu quarto. A TV fica na sala. Eu também tenho um grande CD player na sala de estar. Eu amo música. Quando ouço o CD player, sento na minha poltrona favorita. Bem, a única poltrona. Eu só tenho um. Mas também tenho um sofá e uma mesinha onde como e estudo. Meu apartamento não é muito grande, mas é a minha casa.*

09

1

James: Hello. Can I speak to Sarah, please?

Mum: Sorry, you can’t talk to her at the moment.

James: Oh! Isn’t she at home?

Mum: Yes, but she’s taking the rubbish out at the moment.

James: Oh…

Mum: Sarah, there’s a phone call for you.

Sarah: Hello?

James: Hi, Sarah.

Sarah: Oh, hi James.

James: Listen. Are you going to Chill Nightclub on Saturday?

*Tiago: Olá. Posso falar com Sarah, por favor?*

*Mãe: Desculpe, você não pode falar com ela no momento.*

*Tiago: Ah! Ela não está em casa?*

*Mãe: Sim, mas ela está tirando o lixo no momento.*

*Tiago: Ah…*

*Mãe: Sarah, tem um telefonema para você.*

*Sara: Alô?*

*Tiago: Oi, Sara.*

*Sarah: Ah, oi James.*

*Tiago: Ouça. Você vai para Chill Nightclub no sábado?*

2

Mum: Danny? Mike? Where are you?

Danny: Hi, Mum. We’re in here.

Mum: Are you playing one of those computer games? You know I don’t like you playing those games. You always play them when I go out!

Danny: No, we aren’t playing computer games, Mum. We’re in the living room. We’re watching a film.

Mike: Yeah, this one’s really good. It’s got Megan Fox and that actor from The Matrix.

*Mãe: Danny? Mike? Onde você está?*

*Danny: Oi, mãe. Estamos aqui.*

*Mãe: Você está jogando um daqueles jogos de computador? Você sabe que eu não gosto que você jogue esses jogos. Você sempre joga quando eu saio!*

*Danny: Não, não estamos jogando no computador, mãe. Estamos na sala. Estamos assistindo a um filme.*

*Mike: Sim, este é muito bom. Tem Megan Fox e aquele ator de Matrix.*

3

Lucy: Hey, Matt. You look busy. What are you doing?

Matt: I’m stirring the sauce. It’s my turn to make the dinner tonight.

Lucy: Mmm. What are you making? It looks interesting.

Matt: I’m cooking pasta with tomatoes. I’m not a great cook… but I’m not bad. Now, can you help me? Can you lay the table?

*Lucy: Oi Matt. Você parece ocupado. O que você está fazendo?*

*Matt: Estou mexendo o molho. É a minha vez de fazer o jantar esta noite.*

*Lúcia: Hum. O que você está fazendo? Parece interessante.*

*Matt: Estou cozinhando macarrão com tomate. Não sou um grande cozinheiro... mas não sou ruim. Agora, você pode me ajudar? Você pode colocar a mesa?*

4

Ben: Olivia, are you using the computer?

Olivia: Yes, I am.

Ben: I need it too. I’m doing my biology homework and we need to find out some information on the net. I use the computer for work, not just playing games.

Olivia: I’m not playing games!

Ben: Oh. So are you reading all about celebrity stories?

Olivia: No, I’m not. I’m looking in the Study Centre for information because I’ve got a history project. You’re not the only one who uses the computer for school work, you know!

*Ben: Olivia, você está usando o computador?*

*Olívia: Sim, estou.*

*Ben: Eu também preciso. Estou fazendo meu dever de biologia e precisamos pesquisar algumas informações na net. Eu uso o computador para trabalhar, não apenas para jogar.*

*Olivia: Eu não estou brincando!*

*Ben: Ah. Então você está lendo tudo sobre histórias de celebridades?*

*Olívia: Não, não estou. Estou procurando informações no Centro de Estudos porque tenho um projeto de história. Você não é o único que usa o computador para trabalhos escolares, sabia!*

10

1

Mr. Harris: Hello.

Jessica: Hello. Is that Mr. Harris?

Mr. Harris: Yes, speaking.

Jessica: Hello. This is Jessica, Tom’s friend. Is Tom there?

Mr. Harris: No, he isn’t. He’s having his piano lesson at the moment.

Jessica: Can I leave him a message?

Mr. Harris: Yes, of course.

Jessica: Can you tell him to call me at home?

Mr. Harris: OK. Has he got your home number?

Jessica: No, I don’t think so. It’s 453 720.

Mr. Harris: 4…5…3…7…2…0…. OK, that’s fine.

Jessica: Thanks!

*Sr. Harris: Olá.*

*Jéssica: Olá. É o Sr. Harris?*

*Sr. Harris: Sim, é ele falando.*

*Jéssica: Olá. Aqui é a Jessica, amiga de Tom. Tom está aí?*

*Sr. Harris: Não, ele não está. Ele está tendo sua aula de piano no momento.*

*Jessica: Posso deixar uma mensagem para ele?*

*Sr. Harris: Sim, claro.*

*Jessica: Você pode dizer a ele para me ligar em casa?*

*Sr. Harris: Ok. Ele tem o número da sua casa?*

*Jéssica: Não, acho que não. É 453 720.*

*Sr. Harris: 4…5…3…7…2…0…. OK, tudo bem.*

*Jéssica: Obrigada!*

2

Leo: Hello?

Jessica: Hello. Is that Tom?

Leo: No, it’s Leo.

Jessica: Oh, hi, Leo. It’s Jessica. Is Tom there?

Leo: Yes, he is. Hang on a minute. I’ll get him.

Jessica: Thanks.

*Léo: Alô?*

*Jéssica: Olá. É o Tom?*

*Leo: Não, é o Leo.*

*Jéssica: Oi, Leo. É Jéssica. Tom está aí?*

*Léo: Sim, ele está. Aguarde um minuto. Eu irei chamá-lo.*

*Jéssica: Obrigada.*

3

Man: Hello.

Jessica: Tom? Is that you? This is Jessica.

Man: Sorry. Who are you calling?

Jessica: Tom. Tom Harris.

Man: Sorry. You’ve got the wrong number. This is 453 736.

*Homem: Olá.*

*Jéssica: Tom? É você? Aqui é a Jéssica.*

*Homem: Desculpe. Para quem você está ligando?*

*Jéssica: Tom. Tom Harris.*

*Homem: Desculpe. Você tem o número errado. Isso é 453 736.*

11

Girl: Next week is my last week at this school. I’ve got presents for all my friends.

Dad: That’s nice! What have you got for Mark?

Girl: Well, you know that Mark loves sport. He plays football, basketball, tennis. That’s all he does in his free time. So I’ve got a DVD for him. It’s about his favourite football team. He can watch it after he plays his next match.

Dad: What about Simon?

Girl: Well, he doesn’t read a lot of books, but I know he likes collecting mangas, you know, Japanese comics. So I’ve got three or four that he wants for his collection.

Dad: Pat reads a lot, doesn’t she?

Girl: Yes, so I’ve got a new novel for her. She likes vampires and things so I’ve got her a new Dracula story.

Dad: Oh, that’s good. And Jenny? It’s difficult to know what to get for Jenny, isn’t it?

Girl: Well, yes. She’s very artistic, but I know she’s got everything she needs – great pencils and paints and things. So I’ve got her a simple digital camera so she can have a break from drawing with her pencils and take some great photos.

Dad: Hmm. That’s a lot of money.

Girl: I know, but Mum says it’s OK. Jenny is my best friend.

Dad: Yes, true. Oh, and Barbara. What have you got for Barbara?

Girl: Well, you know that she listens to music all day. She’s got 20 or 30 CDs, I think. Her favourite pop group has got a new computer game out – it goes with their new fi lm. I’ve got her the game. She doesn’t play much, but I hope she likes it!

*Menina: Semana que vem é a minha última semana nesta escola. Comprei presentes para todos os meus amigos.*

*Pai: Que legal! O que você comprou para Mark?*

*Garota: Bem, você sabe que Mark adora esportes. Ele joga futebol, basquete, tênis. Isso é tudo o que ele faz em seu tempo livre. Então eu comprei um DVD para ele. É sobre seu time de futebol favorito. Ele pode assistir depois de jogar sua próxima partida.*

*Pai: E o Simon?*

*Garota: Bem, ele não lê muitos livros, mas sei que ele gosta de colecionar mangás, sabe, quadrinhos japoneses. Então eu comprei três ou quatro que ele quer para sua coleção.*

*Pai: Pat lê muito, não é?*

*Menina: Sim, então comprei um novo romance para ela. Ela gosta de vampiros e coisas assim, então eu comprei uma nova história do Drácula para ela.*

*Pai: Ah, que bom. E Jenny? É difícil saber o que comprar para Jenny, não é?*

*Menina: Bem, sim. Ela é muito artística, mas sei que ela tem tudo de que precisa – ótimos lápis, tintas e outras coisas. Então, dei a ela uma câmera digital simples para que ela possa fazer uma pausa nos desenhos com os lápis e tirar ótimas fotos.*

*Pai: Hum. É muito dinheiro.*

*Menina: Eu sei, mas mamãe diz que está tudo bem. Jenny é minha melhor amiga.*

*Pai: Sim, verdade. Ah, e Bárbara. O que você comprou para Bárbara?*

*Garota: Bem, você sabe que ela ouve música o dia todo. Ela tem 20 ou 30 CDs, eu acho. Seu grupo pop favorito lançou um novo jogo de computador – ele acompanha seu novo filme. Eu comprei o jogo para ela. Ela não joga muito, mas espero que goste!*

12

Amy: Hey, Alex. Why do you have your sports stuff? Do you have PE today?

Alex: Oh, hi Amy. Yeah. We have PE on Thursdays this year. I’m really enjoying it at the moment. We’re doing a new sport.

Amy: Oh yeah? What is it?

Alex: It’s got a really unusual name. I’m not sure how to pronounce it. I think you say Sepak Takraw.

Amy: Sepak Takraw? Where does that come from?

Alex: Malaysia, I think. I know that it’s really popular in Asia. But our teacher says some people are starting to play it here in Canada, too.

Amy: And what is it?!

Alex: Well, some people just call it ‘kick volleyball’ because basically it’s like volleyball, but you have to kick the ball.

Amy: What? You can’t use your hands?

Alex: No, that’s rule number one. You mustn’t touch the ball with your hands or your arms. But there’s another difference from volleyball. The same player can hit the ball three times consecutively if they want. In volleyball, you can only hit the ball once.

Amy: Is the ball heavy?

Alex: No, it’s quite small and light. You don’t have to be incredibly strong to play, but you have to be very flexible because sometimes you have to get into some very strange positions to kick the ball!

Amy: How many people can play?

Alex: There are three people in each team, and there are always two teams in each match. And to win a set you must be the first team to get fifteen points. But if it gets to 14–14, you have to win by at least two points.

Amy: And I suppose the ball has to go over the net, like in volleyball?

Alex: That’s right. And the players mustn’t touch the net at any moment. That’s like in volleyball too.

Amy: And you can only touch the ball with your feet? That’s difficult, isn’t it?

Alex: Actually, apart from kicking, you can also hit the ball with your chest, your knee, or your head. But, yeah, it is difficult. That’s why you have to train hard and practise just keeping the ball in the air. I think it helps if you’re good at soccer. But you have to be good with both feet, not just one.

Amy: So, is this the end of your soccer career? Is it only Sepak Takraw from now on?!

Alex: No way! But it’s good fun! Come and watch!

Amy: Watch? I want to play too!

*Amy: Oi, Alex. Por que você está com suas coisas esportivas? Você tem PE hoje?*

*Alex: Ah, oi Amy. Sim. Temos PE às quintas-feiras este ano. Estou gostando muito no momento. Estamos fazendo um novo esporte.*

*Amy: Ah é? O que é?*

*Alex: Tem um nome muito incomum. Não tenho certeza de como pronunciá-lo. Acho que você diz Sepak Takraw.*

*Amy: Sepak Takraw? De onde é que isso veio?*

*Alex: Malásia, eu acho. Eu sei que é muito popular na Ásia. Mas nosso professor diz que algumas pessoas estão começando a jogar aqui no Canadá também.*

*Amy: E o que é?!*

*Alex: Bem, algumas pessoas chamam de 'vôlei de chute' porque basicamente é como vôlei, mas você tem que chutar a bola.*

*Amy: O quê? Você não pode usar as mãos?*

*Alex: Não, essa é a regra número um. Você não deve tocar a bola com as mãos ou os braços. Mas há outra diferença em relação ao vôlei. O mesmo jogador pode acertar a bola três vezes consecutivas, se quiser. No vôlei, você só pode acertar a bola uma vez.*

*Amy: A bola é pesada?*

*Alex: Não, é bem pequena e leve. Você não precisa ser incrivelmente forte para jogar, mas precisa ser muito flexível, porque às vezes você precisa entrar em posições muito estranhas para chutar a bola!*

*Amy: Quantas pessoas podem jogar?*

*Alex: São três pessoas em cada equipe, e sempre há duas equipes em cada partida. E para ganhar um set você deve ser o primeiro time a conseguir quinze pontos. Mas se chegar a 14–14, você precisa vencer por pelo menos dois pontos.*

*Amy: E suponho que a bola tenha que passar por cima da rede, como no vôlei?*

*Alex: Isso mesmo. E os jogadores não devem tocar na rede em nenhum momento. É como no vôlei também.*

*Amy: E você só pode tocar a bola com os pés? Isso é difícil, não é?*

*Alex: Na verdade, além de chutar, você também pode bater na bola com o peito, o joelho ou a cabeça. Mas, sim, é difícil. É por isso que você tem que treinar bastante e praticar apenas manter a bola no ar. Acho que ajuda se você for bom no futebol. Mas tem que ser bom com os dois pés, não só com um.*

*Amy: Então, este é o fim de sua carreira no futebol? É apenas Sepak Takraw a partir de agora?!*

*Alex: De jeito nenhum! Mas é uma boa diversão! Venha assistir!*

*Amy: Assistir? Eu quero jogar também!*

13

Receptionist: Good afternoon. This is Weston Sports Centre.

Girl: Good afternoon. I’d like some information please.

Receptionist: Certainly. How can I help you?

Girl: I believe you have tennis lessons at the sports centre. Who are the lessons for?

Receptionist: They’re for children and teenagers between the ages of 12 and 17.

Girl: Oh, perfect! What days are the lessons?

Receptionist: They’re on Wednesdays and Fridays.

Girl: Can you tell me what time they are?

Receptionist: Each lesson is two hours long, from 6 to 8pm.

Girl: Uh-huh. How much do they cost?

Receptionist: Four pounds fifty.

Girl: Sorry, can you repeat that?

Receptionist: Yes, of course. The lessons are four pounds fifty. Oh, and you must bring your own racket.

Girl: OK. Thanks for your help.

Receptionist: You’re welcome. Thank you for calling.

*Recepcionista: Boa tarde. Este é o Weston Sports Centre.*

*Menina: Boa tarde. Gostaria de algumas informações por favor.*

*Recepcionista: Com certeza. Como posso ajudá-la?*

*Menina: Acho que você tem aulas de tênis no centro esportivo. Para quem são as aulas?*

*Recepcionista: São para crianças e adolescentes entre 12 e 17 anos.*

*Menina: Ah, perfeito! Que dias são as aulas?*

*Recepcionista: São nas quartas e sextas.*

*Garota: Você pode me dizer que horas são?*

*Recepcionista: Cada aula tem duração de duas horas, das 18h às 20h.*

*Menina: Uh-huh. Quanto elas custam?*

*Recepcionista: Quatro libras e cinquenta.*

*Menina: Desculpe, você pode repetir isso?*

*Recepcionista: Sim, claro. As aulas custam quatro libras e cinquenta. Ah, e você deve trazer sua própria raquete.*

*Menina: OK. Obrigada pela ajuda.*

*Recepcionista: De nada. Obrigada pela ligação.*

14

1

Man: Oh, no! Where is it?

Woman: Isn’t it in your pocket?

Man: No!

Woman: It must be there. You had it on the plane.

Man: Well, it isn’t there now. What am I going to do? If I can’t find it, they aren’t going to let me into the country.

Woman: Have you got any other documents with your photo?

Man: No… wait! I can see it. It’s in the bag. Phew! I’ve got it!

*Homem: Ah, não! Cadê?*

*Mulher: Não está no seu bolso?*

*Homem: Não!*

*Mulher: Deve estar aí. Você estava com isso no avião.*

*Homem: Bem, não está aqui agora. O que eu vou fazer? Se eu não conseguir encontrá-lo, eles não vão me deixar entrar no país.*

*Mulher: Você tem algum outro documento com sua foto?*

*Homem: Não… espera! Eu posso ver isso. está na bolsa. Ufa! Consegui!*

2

Man: So, where are you going for your holidays?

Woman: Turkey. We’re going to Istanbul, Cappadocia, Ankara …

Man: Do you have to find hotels and things?

Woman: No, no. It’s really easy. Everything’s included in the price – the plane tickets, the hotel, and we get breakfast and dinner. The only thing that isn’t included is lunch. Everything else is covered.

*Homem: Então, onde você vai nas férias?*

*Mulher: Turquia. Vamos para Istambul, Capadócia, Ancara…*

*Homem: Você tem que procurar hotéis e coisas assim?*

*Mulher: Não, não. É muito fácil. Está tudo incluído no preço – os bilhetes de avião, o hotel, o café da manhã e o jantar. A única coisa que não está incluída é o almoço. Todo o resto está coberto.*

3

Boy: What does it say about this place?

Girl: Hmm. Let’s see. It says the museum building is an example of the neo-classical style. It’s 400 years old. There are paintings from all over the world…

Boy: Does the book say if there are any restaurants or cafes near here? I really need something to eat.

Girl: Hmm. Yeah. It says that there’s a really good restaurant just down the street. It says it isn’t very expensive.

Boy: Hmm. This book is really useful, isn’t it?

*Garoto: O que isso diz sobre esse lugar?*

*Menina: Hum. Vamos ver. Diz que o edifício do museu é um exemplo do estilo neoclássico. Tem 400 anos. Há pinturas de todo o mundo…*

*Garoto: O livro diz se tem algum restaurante ou café aqui perto? Eu realmente preciso de algo para comer.*

*Menina: Hum. Sim. Diz que há um restaurante muito bom na mesma rua. Diz que não é muito caro.*

*Menino: Hum. Este livro é muito útil, não é?*

15

Sarah: Hey, Sam, do you know Edinburgh? I’ve just got an email from a friend of mine who lives there. She wants me to go and visit her in the summer. Do you know what it’s like?

Samuel: Yeah, I went there last year. I loved it. It’s brilliant! You must go!

Sarah: Was there much to do there?

Samuel: Well, because it’s the capital, people think it’s a really big city. It’s actually not that big, but there are hundreds of things to do there. We went in August and the International festival and the Fringe festival were on. Edinburgh’s really famous for its festivals.

Sarah: Oh really? What kind of festivals?

Samuel: They’re arts and culture festivals. We saw concerts, comedy shows, plays … There were a lot of events in the streets too. August is a great time to go.

Sarah: What about sightseeing? Is there anything interesting to see?

Samuel: Yes. We visited the castle. It was really cool. It’s on the top of this great rock. When we climbed to the top, we had a spectacular view of the city. Oh yeah, and then at one o’clock they do this thing where they fire a cannon.

Sarah: A cannon? Why do they do that?

Samuel: It’s an old tradition. Originally it was for ships to know the time but now I think they probably just do it for the tourists.

Sarah: My friend says the food’s good there, too.

Samuel: Yeah, we ate really well. We had shortbread every day. Do you know what shortbread is? It’s a type of biscuit that they make really well in Scotland. I remember we bought shortbread and souvenirs on the Royal Mile. It’s a really famous road that goes down from the castle back into the city. We walked all along the Royal Mile. It took ages because my mum wanted to look in every different shop, and my dad stopped and took hundreds of photos!

Sarah: People speak English there, right?

Samuel: Yeah. I mean, some people speak Scots and some speak Scottish Gaelic, but people always spoke to us in English. Sometimes it was with a strong Scottish accent but I always understood them… No excuses, Sarah. Just go and visit your friend. And ask if I can come too!

*Sarah: Ei, Sam, você conhece Edimburgo? Acabei de receber um e-mail de uma amiga minha que mora lá. Ela quer que eu vá visitá-la no verão. Você sabe como é?*

*Samuel: Sim, eu fui lá no ano passado. Eu amei. É brilhante! Você deve ir!*

*Sarah: Tinha muito o que fazer lá?*

*Samuel: Bom, por ser a capital, as pessoas acham que é uma cidade muito grande. Na verdade, não é tão grande, mas há centenas de coisas para fazer lá. Nós fomos em agosto e o festival internacional e o festival Fringe estavam acontecendo. Edimburgo é realmente famosa por seus festivais.*

*Sara: Ah é mesmo? Que tipo de festivais?*

*Samuel: São festivais de arte e cultura. Vimos concertos, shows de humor, peças de teatro... Havia muitos eventos nas ruas também. Agosto é uma ótima época para ir.*

*Sarah: Que tal passear? Há algo interessante para ver?*

*Samuel: Sim. Visitamos o castelo. Foi muito legal. É no topo desta grande rocha. Quando subimos ao topo, tivemos uma vista espetacular da cidade. Ah, sim, e então, à uma hora, eles fazem essa coisa de disparar um canhão.*

*Sarah: Um canhão? Por que eles fazem isso?*

*Samuel: É uma tradição antiga. Originalmente, era para os navios saberem as horas, mas agora acho que eles provavelmente fazem isso apenas para os turistas.*

*Sarah: Minha amiga diz que a comida lá também é boa.*

*Samuel: Sim, nós comemos muito bem. Tínhamos biscoito amanteigado todos os dias. Você sabe o que é shortbread? É um tipo de biscoito que eles fazem muito bem na Escócia. Lembro que compramos biscoitos amanteigados e lembranças na Royal Mile. É uma estrada muito famosa que desce do castelo de volta à cidade. Caminhamos ao longo da Royal Mile. Demorou muito porque minha mãe queria olhar em todas as lojas diferentes, e meu pai parou e tirou centenas de fotos!*

*Sarah: As pessoas falam inglês lá, certo?*

*Samuel: Sim. Quero dizer, algumas pessoas falam escocês e algumas falam gaélico escocês, mas as pessoas sempre falavam conosco em inglês. Às vezes era com um forte sotaque escocês, mas sempre entendi... Sem desculpas, Sarah. Vá visitar sua amiga. E pergunte se eu posso ir também!*

16

Last year I had a brilliant holiday. I went to Barcelona with my family – my mum, my dad and my brother. We went by plane. It took about two hours to get there from London. Erm … We stayed at a fantastic hotel called the Hotel Porta Fira. It was near the city centre … We did some sightseeing. We saw the Sagrada Familia. It’s incredible – they started building it over a hundred years ago but it’s not fi nished yet! We climbed to the top and had a spectacular view of the city. We also walked along Las Ramblas. There were lots of restaurants there. In general, the food was really good. We had paella twice. It was delicious! There are shops in the Ramblas so when we were there we bought souvenirs too. I bought a T-shirt that says ‘I love Barcelona’ for a friend of mine. Oh, and one evening we went to the Camp Nou, the football stadium where Barcelona play. That was really cool. Hmmm. I had a great time in Barcelona. I loved everything about it. I want to go back one day!

*No ano passado, tive ótimas férias. Fui para Barcelona com minha família – minha mãe, meu pai e meu irmão. Nós fomos de avião. Demorou cerca de duas horas para chegar lá de Londres. Erm… Ficamos em um hotel fantástico chamado Hotel Porta Fira. Era perto do centro da cidade… Fizemos alguns passeios turísticos. Vimos a Sagrada Família. É incrível – eles começaram a construí-lo há mais de cem anos, mas ainda não está terminado! Subimos até o topo e tivemos uma vista espetacular da cidade. Também caminhamos pelas Ramblas. Havia muitos restaurantes lá. Em geral, a comida era muito boa. Nós tivemos paella duas vezes. Estava uma delícia! Há lojas nas Ramblas, então, quando estávamos lá, compramos lembranças também. Comprei uma camiseta que diz ‘Eu amo o Barcelona’ para um amigo meu. Ah, e uma noite fomos ao Camp Nou, o estádio de futebol onde o Barcelona joga. Isso foi muito legal. Hmmm. Eu me diverti muito em Barcelona. Eu amei tudo sobre ele. Quero voltar um dia!*

17

Jake: Katie, what was your first trip abroad?

Katie: It was with my primary school, four or five years ago. We went to Paris. I remember, we caught a train all the way down to the English coast and then we took a boat to Calais. Then we went by coach from Calais to Paris. It was a long trip.

Jake: What was Paris like?

Katie: Oh, I loved it. We stayed in a really nice hotel near the centre and we saw all the famous sights – the Eiffel Tower, Notre Dame. And we went on one of those boats on the River Seine.

Jake: Could you speak French at the time?

Katie: Not much. I could say some simple things, but that was all. But it made me want to learn to speak well. When I went into shops, I spoke to people. I remember I bought some French CDs when I was there. Oh, and I bought some French comics too. I read them again and again when I got back home. I’ve still got the CDs and comics now.

Jake: What was the food like?

Katie: It was great! I ate typical French food and I really liked it. My friend hated it. She just wanted to eat in fast-food restaurants.

Jake: Really?! What was your favourite moment on the trip?

Katie: One evening we went to the cinema and watched a French fi lm. I couldn’t understand everything. But when I listened carefully, I understood some things, and I remember feeling really good about that.

*Jake: Katie, qual foi sua primeira viagem ao exterior?*

*Katie: Foi na escola primária, quatro ou cinco anos atrás. Nós fomos para Paris. Lembro que pegamos um trem até a costa inglesa e depois pegamos um barco para Calais. Depois fomos de ônibus de Calais a Paris. Foi uma viagem longa.*

*Jake: Como era Paris?*

*Katie: Ah, eu adorei. Ficamos em um hotel muito bom perto do centro e vimos todos os pontos turísticos famosos – a Torre Eiffel, Notre Dame. E nós fomos em um daqueles barcos no rio Sena.*

*Jake: Você sabia falar francês na época?*

*Katie: Não muito. Eu conseguia dizer algumas coisas simples, mas isso era tudo. Mas me deu vontade de aprender a falar bem. Quando eu ia às lojas, falava com as pessoas. Lembro que comprei alguns CDs franceses quando estava lá. Ah, e comprei alguns quadrinhos franceses também. Eu os li várias vezes quando voltei para casa. Eu ainda tenho os CDs e quadrinhos.*

*Jake: Como era a comida?*

*Kátia: Era ótima! Comi comida típica francesa e gostei muito. Meu amigo odiou. Ela só queria comer em restaurantes de fast-food.*

*Jake: Sério?! Qual foi o seu momento favorito da viagem?*

*Katie: Certa noite, fomos ao cinema e assistimos a um filme francês. Não consegui entender tudo. Mas quando ouvi com atenção, entendi algumas coisas e me lembro de me sentir muito bem com isso.*

18

1

Man: I love cars. I started to drive when I was 17. I don’t really know much about how they work. But in my job, that’s not important. The important thing is to know all the roads. I must know how to go from one place to another. When somebody stops me and gets in the car, they tell me where they want to go. And it’s important that I know how to get there.

*Homem: Eu amo carros. Comecei a dirigir quando tinha 17 anos. Não sei muito sobre como eles funcionam. Mas no meu trabalho, isso não é importante. O importante é conhecer todas as estradas. Devo saber como ir de um lugar para outro. Quando alguém me para e entra no carro, eles me dizem para onde querem ir. E é importante que eu saiba como chegar lá.*

2

Woman: I always wanted to help other people and I loved biology at school. I wanted to be a doctor, but I couldn’t get a place in university. My job is quite similar to a doctor’s. People come to me when they have problems with their teeth and I help them. You could say I’m a doctor who only looks at mouths and teeth.

*Mulher: Sempre quis ajudar outras pessoas e adorava biologia na escola. Eu queria ser médica, mas não consegui uma vaga na universidade. Meu trabalho é bem parecido com o de um médico. As pessoas vêm a mim quando têm problemas com os dentes e eu as ajudo. Pode-se dizer que sou uma médica que só olha bocas e dentes.*

3

Boy: People think my job is very exciting and glamorous. It is nice when you have fans and when people say you were fantastic. But people don’t see all the hard work before the final film or play. You have to remember what you’re going to say and you spend a long time on your appearance. You have to work hard if you want to be successful.

*Garoto: As pessoas acham meu trabalho muito excitante e glamoroso. É legal quando você tem fãs e quando as pessoas dizem que você foi fantástico. Mas as pessoas não veem todo o trabalho duro antes do filme ou peça final. Você tem que lembrar do que vai dizer e gasta muito tempo com sua aparência. Você tem que trabalhar duro se quiser ter sucesso.*

4

Woman: I have to work long hours. I start early in the morning, and some days I only get home at night. I’m often in my office, where my secretary helps me with a lot of different things. But I also have to go out and have meetings with bank directors, with people from other companies and with important customers. I need to be in contact with people all the time, by email or mobile phone.

*Mulher: Tenho que trabalhar muitas horas. Começo de manhã cedo, e alguns dias só chego em casa à noite. Muitas vezes estou no meu escritório, onde minha secretária me ajuda em muitas coisas diferentes. Mas também tenho que sair e ter reuniões com diretores de banco, com pessoas de outras empresas e com clientes importantes. Eu preciso estar em contato com as pessoas o tempo todo, por e-mail ou telefone celular.*

19

Michelle: Hey, Charlotte! You’re reading Insurgent! Did I tell you about the time when I met Veronica Roth, the author?

Charlotte: No! That’s incredible! When did you meet her?

Michelle: Oh, it was about a year ago. You know that I really love the Divergent series, right? Well, one day on the Internet I saw that Veronica Roth was coming to a big bookshop in Miami to give a talk and then sign copies of her book.

Charlotte: Wow!

Michelle: So, I told my sister, she’s a big fan too, and we decided to go together.

Charlotte: Cool!

Michelle: The only problem was that we couldn’t find the bookshop at first. We were going round and round in circles for ages.

Charlotte: Oh, no!

Michelle: When we finally got there, hundreds of people were waiting for her to sign their books. But it was good because we made friends while we were waiting.

Charlotte: And what happened in the end?

Michelle: Oh, she was great. She was really kind and patient and she signed everyone’s books. When I finally met her, I was so excited. We spoke for a minute or two and then she signed my book.

Charlotte: Did she? Do you still have it?

Michelle: You bet!

Charlotte: Can I see it?

Michelle: Sure. Wait here. I’ll get it for you.

*Michelle: Ei, Charlotte! Você está lendo Insurgente! Eu contei sobre a época em que conheci Veronica Roth, a autora?*

*Charlote: Não! É incrível! Quando você a conheceu?*

*Michelle: Ah, foi há cerca de um ano. Você sabe que eu realmente amo a série Divergente, certo? Pois bem, um dia pela Internet vi que Veronica Roth vinha a uma grande livraria de Miami para dar uma palestra e depois autografar exemplares de seu livro.*

*Charlote: Uau!*

*Michelle: Então, eu disse à minha irmã, que também é uma grande fã, e decidimos ir juntas.*

*Charlote: Legal!*

*Michelle: O único problema foi que não conseguimos encontrar a livraria no começo. Ficamos dando voltas e mais voltas em círculos por eras.*

*Charlote: Ah, não!*

*Michelle: Quando finalmente chegamos lá, centenas de pessoas estavam esperando que ela autografasse seus livros. Mas foi bom porque fizemos amigos enquanto esperávamos.*

*Charlotte: E o que aconteceu no final?*

*Michelle: Ah, ela foi ótima. Ela foi muito gentil e paciente e autografou os livros de todos. Quando eu finalmente a conheci, eu estava tão animada. Conversamos por um minuto ou dois e então ela autografou meu livro.*

*Charlotte: Sério? Você ainda o tem?*

*Michele: Pode apostar!*

*Charlotte: Posso ver?*

*Michele: Claro. Espere aqui. Eu pego para você.*

20

1

Man: Hello, Mobile Pizza, how can I help you?

Woman: I’d like to make an order, please.

Man: Certainly, Madam. What would you like?

Woman: I’d like two pizzas, please. Erm, the special, house pizzas. That’s with tomato, cheese and chicken, isn’t it?

Man: That’s right, Madam. Tomato, cheese and chicken.

Woman: Great.

Man: Can I have your address and telephone number, please?

Woman: Yep. It’s Flat 6 …

*Homem: Olá, Mobile Pizza, em que posso ajudar?*

*Mulher: Eu gostaria de fazer um pedido, por favor.*

*Homem: Certamente, senhora. O que você gostaria?*

*Mulher: Eu gostaria de duas pizzas, por favor. Erm, as pizzas especiais da casa. Isso é com tomate, queijo e frango, não é?*

*Homem: Isso mesmo, senhora. Tomate, queijo e frango.*

*Mulher: Ótimo.*

*Homem: Pode me dar seu endereço e telefone, por favor?*

*Mulher: Sim. É o apartamento 6…*

2

Woman: Can I get you anything to drink?

Man: Yes, please. Can we have two coffees, please?

Woman: White or black?

Man: One white and one black, please.

Woman: One black coffee and one white.

Man: That’s right.

*Mulher: Posso pegar alguma coisa para você beber?*

*Homem: Sim, por favor. Podemos tomar dois cafés, por favor?*

*Mulher: Branco ou preto?*

*Homem: Um branco e um preto, por favor.*

*Mulher: Um café preto e um branco.*

*Homem: Isso mesmo.*

3

Girl: So what are you having?

Boy: Hmm. I’m not very hungry. I just want a salad.

Girl: A salad?! OK, but I’m starving. I want a burger and chips.

Boy: Err. Can I have some of your chips?

Girl: Hmm. You can have two.

Boy: Only two chips?!

Girl: Well, you’re not hungry, are you?!

*Menina: Então o que você vai comer?*

*Menino: Hum. Eu não estou com muita fome. Eu só quero uma salada.*

*Menina: Uma salada?! OK, mas estou morrendo de fome. Eu quero um hambúrguer e batatas fritas.*

*Menino: Err. Posso comer das suas batatas?*

*Menina: Hum. Você pode comer duas.*

*Garoto: Só duas batatas?!*

*Menina: Bem, você não está com fome, está?!*

4

Girl: Are you ready to order?

Boy: Yes, I’d like two sandwiches, please. One cheese and tomato, and one chicken surprise. Err. What exactly is in the chicken surprise?

Girl: I can’t tell you, can I? It’s a surprise!

Boy: Oh.

Girl: Only joking! It’s chicken and egg.

Boy: Oh, good. That sounds nice.

Girl: Here you are. One cheese and tomato, one chicken and egg.

Boy: Thank you!

*Menina: Você está pronto para pedir?*

*Garoto: Sim, eu gostaria de dois sanduíches, por favor. Um de queijo e tomate e uma surpresa de frango. Errar. O que exatamente tem na surpresa do frango?*

*Garota: Não posso te dizer, posso? É uma surpresa!*

*Menino: Ah.*

*Menina: Só brincando! É ovo e frango.*

*Garoto: Ah, que bom. Isso parece bom.*

*Menina: Aqui está. Um de queijo e tomate, um de frango e ovo.*

*Menino: Obrigado!*